



Nro. 16.

A^o FELS. CSÁSZÁRNAK ÉS A. KIRÁLYNAK
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

Indult Batsból, Pénteken Februárius 22-ik napján

BCU 1305-ik évfolyamában. Library Cluj

B é c s.

A^o Hetruriai Országglószék jelentést tétetett a^o mi Cs. és Cs. Kir. Udvarunknál is arról, hogy Livornóban a^o fárga hideg egészszén megfzúnt volna, a^o mellyre nézve a^o mi Olasz ország felé vonatott Kordonunk is széllyel oszolhatna: hanem, az egészre ügyelő Kommisszióinak javaslására tsakugyan jobbnak találta ő F.ge, a^o mint meg is határozni méltoztatott, hogy ezen kordon, minden hozzátartozó intézetekkel egyetemben, egész a^o melegebb napoknak elkövetkezésekig tartson és fennálljon;

Frantzia Ország.

Párisból, Fébr. 5-kén. Következik a Császárnak az Anglus Királyhoz írott levele, mint azt a' Moniteur kihirdette: —

„Uram, Batyám!

„Az Isteni Gondvifelésből, a' Szenátusnak, a' népnek, és a' fegyveres seregeknek vokok által a' thronusra hivatvatván, leg első érzékenységem a' békeflegnek kívánása. Frantzia Ország és Anglia boldogságban élnek: egymás ellen századokig tárazhatnak: hanem, megfelelének - é elszerezé tartozó kötelességeknek, 's ennyi vérnek haszon és tziel nélkül való kiontása, nem vádolná - é őket önnön lelkiesméretek előtt. Én nem tartom szégyennek az első lépést tenni. Ugy itélek, hogy elegendőképpen megmutattam a' világnak, hogy a' hadakozásnak semmi féle változandoságaitól nem félek; nem tüphet az, semmi féle tekintetben rétentő ábrázattal én előmbe. Szivemből ohajtóm a' békeflegget: noha a' hadakozás, ditsőflegemnek meghomályosítására soha nem szolgált. Kétésem által akarom kényszeríteni Flegedet, hogy ne vesse meg azt a' szerentsét, a' mely szerént a' békeflegget a' világnak önnön maga vissza adhatja: Ne mellözze-el ily kedves elégtételt szerezni alattavaló gyermekeinek: mert nem voltak még ennél soha sem kellemetesebb környülállások, sem kedvezőbb szempillantatok, minden indulatoknak elhaltatásokra, 's egyedül tsak az emberiség' és józan okosság' szavaikra való halgatásra. Oda lévén egyszer ez a' szempillantat, mikor gondolhat-

juk végződését egy oly hadakozásnak, a' melyet
 én semmi iparkodásaim által meg nem akadályoz-
 tathattam. F.ged tíz ezteendőnek lefolytok alatt,
 Európánál; szélelősegekre és gazdagságokra nézve;
 nagyobb kiterjedésű tartományokat nyert. Nem-
 zete; a' boldogságnak leg felsőbb gráditsára lépett.
 Mit akar remélni a' hadakozásból? Némely
 Hatalmasságoknak a' szárazon lévő öfzfze szövete-
 kezéseket-é? a' száraz Európa tsendellégben fog
 maradni; ezen öfzfzeszövetkezés még inkább ne-
 velni fogná a' Fr. birodalomnak a' szárazon va-
 ló fontosságát és nagyságát. Belső zendülésnek
 gerjesztése; nem a' mostani időhöz való. Kints-
 tárunknak semmivé való tétetődhetését-é? a' jó
 mezei gazdálkodáson fundalódó kintfés kamara;
 lemmivé nem tétetődhetik sohá. Azt-é, hogy ko-
 loniáinkat elfoglalja? a' kolóniák Fr. országra néz-
 ve tsak másod rendű tárgyak; és nintsenek-é a'
 F.ged birtokában oly lok kolóniák; a' mennyit
 bent védelmezhet? Ha a' dolgot önön maga meg
 fontolja F.ged, meg látja, hogy a' hadakozás, tsél
 nélkül való; és semmi méltó következésű munka
 nem fog lenni. Héj; mely kedvetlen kinézés; ve-
 rekedtethi a' népeket; azért tsak, hogy vereked-
 jenek! Elég nagy a' világ, hogy abban a' mi két
 nemzeteink megélhessenek; és elég hatalmas a'
 józan okosság; hogy minnyájunknak megbékélte-
 tésekre eszközoeket találhasson; tsak hogy mind a'
 két Félnek kedve légyen hozzá. Én egy átallyá-
 ban megféleltem; egy szent, és szíveim előtt leg
 betsefebb kötelességemnek. Vajhá meggyőződne
 F.ged annak az érzékenységnek egyenlősege felől;
 a' melyet eleibe terjeszték, 's azon kívánságom

felől, hogy annak F.ge előtt bizonyságait mutathassam. Ezek után, &c. &c.“

A' Lord Mulgrave levele Talleyrand ö Ex.e.jához, külső dolgokra ügyelő Ministerhez: — „

„Ö Kir. F.ge vette azon levelet, a' mellyet a' Fr. Országglófszék' Feje ezen hónap' 2-kán irt hozzá. Nints oly dolog, a' melly inkább az ö F.ge szívében fekünne, mint az arra való első alkalmatosságot elfogadni, a' mellynek fededelmé által, a' maga glattvalóinak, az ö állandó bátorságokkal és Státusainak valóságos hasznokkal nem ellenkező fundamentomra helyheztetett békesféget, ismét vizszállithassa ö F.ge. Ö F.ge meg van győződve arról, hogy ezen tételt el nem lehet érni egyéb képpen, hanem tsak oly egygyezések által, a' mellyek egyfzersmind Európának jövőbéli állapotját is bátorságos és nyugodalmas lábra helyheztetik, és megelőzik azoknak a' veszélyeknek és szerentsétlenségeknek megújulásokat a' mellyeknek a', ki volt tétetve. Ezen érzékenységhöz képpest lehetetlennek tartja ö F.ge az eleibe terjesztetett nyilatkoztatásra meghatározattabb módon belé botsátkozni, addig, míg azt azon száraz Europai Hatalmasságoknak, a' kikkel bizodalmas levelezést folytat 's egygyetértés béli függésben van ö F.ge, különösen az Orosz Császárral, a' ki a' maga böltsésségének, felemelkedett érzékenységének, és Europa' függetlensége eránt való szorgalmatos gondoskodásának, leg hathatósabb bizonyságait mutatta, eleikbe nem terjesztette. Jan. 14-kén.“

„Mulgrave.

Midőn Minifter Talleyrand ezen leveleket a' Szenátus előtt felolvasta, egyfzersmind egy ahöz alkalmaztatott beszédet is mondott-el; a' mellyből ezeket hozhatjuk elő: — „

„Megtundáztatván a' Fr. Birodalom a' Cs. koronázásnak tökéletességre való menetele által, a' vala első gondolatja a' Császárnak, hogy magát minden indulatoknál feljebb emelvén, magát arra a' nagy méltóságra, a' mellyre a' Gondviselés helyeztette, méltónak lenni megmútaffa. Ellenségeknek, önnön személye ellen való indulatján és természeti gyűlölségén, akart győzedelmeskedni. Nagy és nem közönséges mód szerént való határozás vala ez, &c. — Itt elő számlálta Talleyrand azon környülállásokat, a' mellyek között, a' Fr. Császár már most 3-dik versben, közönséges módon Europa előtt meghivta a' hadakozó ellenséget a' békeffégre — 's az után így folytatja beszédjét: — „Két esztendőök teltek-el, hogy a' hadakozás kihirdettetett, és még eddig el nem kezdődött. Most már eljött az a' szempillantat, a' mellyben valósággal elkezdödvén a' háború, rettenetes következéseket vonhat maga után. Erre nézve úgy ítélte a' Császár, hogy azon Politikai vallásnak princípiumai szerént, a' melly azt tartja, hogy az igasságos gondolkodásokat és törekedéseket az egek elő segéllik, néki mindent el kellene követni a' békeffégre helyreállittathatása végett, a' mi az ő hatalmában állana. Nékem meg van parantsólva, hogy terjeszszem előtökbe azon levelet, a' mellyet a' Császár ezen mérséklettség' princípiumai szerént és az emberiségre való tekintetből irt az Anglus Királyhoz.“ — (Itt felolvasta

Talleyrand az említett levelet, 's azután tovább folytatta szavait). —

„Nékünk ugyan kevesebb hajóink vannak (úgy mond), mint Angliának: hanem elégségesek arra, hogy egygyesült erővel fogván a' dologhoz, halálos tsapást adhassanak ellenségünknek. Kolumbiánk bátorságba vannak helyeztetve. Guadeloupe, Martinique, és Isle de-France, 20 ezer embernek meg felelhetnek. Hogy a' mi adónk oly könnyen bégyül, azt jelenti, hogy a' mezei munka és egyéb szorgalmatoslag-jól folynak nállunk. Sem ujj adóhoz, sem ujj költsönhöz nem kell folynomunk. Mostani rendes jövedelmünkkel, 10 évtendőig elgyozzük a' hadat, és szüntelen való félelemben tarthatjuk ellenségünket, a' ki a' népet segyverbe öltöztetvén, mindenütt sántzokat és batoriakat épített, a' folyóvizeket önnön mezejeinek elborittatások végett más helyekre akarja vétetni, 's nem tudja, hogy Indiában-é, vagy Irlandiában, avvagy az Angliai partokon tamadjuk-meg; 60 Linea hajók, 1500 apró hajók, és a' világon a' leg elsőb Generálisok által vezéreltetett seregek, fenyegetnek minden szempillantásban mindent, a' mi Angliához tartozik. Ilyen állapotban rajtunk áll, megválasztani az időt, hogy mikor, a' helyet, hogy hol, 's az eszközoeket, a' mellyekkel, tegyük a' próbát. Angliai, a' helyett hogy maga tette volna, ezen környülállásokra való tekintetből, az első békefészes lépést, a' Császárnak engedte ezen szerentsét. Tsakugyan adatott az eleibe terjesztetett nyilatkozatásra egy Választ, a' melly, a' 8 ik éltendőben Minister Grenville által tettezt Válaszhoz képezt, elég mértékletes. Szeren:

tsémnek tartom ezt is elöttetek felolvasni.“ —
(Itt a' Lord Mulgrave levelének olvafásához fogott.)

„Ez a' levél (mond továbbá Minister Talleyrand) tsak ez egy tárgyat fejezi-ki meghatározva, hogy a' Király a' külső Hatalmasságokkal fogja közleni a' hozzá küldetett nyilatkozatát. Noha egy ily közbenjáráshoz való folyamadásból, tsak további vetélkedéseket, 's azoknak végetlenekké való ttétetéseket lehet remélleni: azonközben, ki fogja az idő a' valóságot nyilatkoztatni. Ha mérléklettséget és egyenességet mutat az Angliai Országlószék, úgy a' hadnak nem foká vége leszen. Egyéb eránt, hogy a' Császár ezen tárgyat minden környülállásaival egygyütt elötökbe terjesztette, ezt, az okozta, hogy a' Király a' Parlamentom előtt elmondott beszédében, arról, nem egész értelme szerént emlékezett.“

Hasonló értelmű előadásokkal terjesztették a' Törvényhozó Gyűlés és Tribunatus eleikbe is, háromhárom Statustanátsosok, a' Császárnak az Anglus Királyhoz írott levelét és a' Lord Mulgrave Válaszát.

A' Betsület-Légió' nagy tzimerének egész leírása kijött már most a' Moniteurben, és ennyiben áll: — Az azzal megtiszteltetett személynek jobb vállokról a' bal oldalak fele nyulik - le a' veres pántlika, a' melynek végénfügg halován-veres pántlikatsukron a' Legió Salsa: a' ruhájoknak bal oldalán szemléltetvén a' tiz sugarokból álló tsillag, ilyen irással: B e t s ü l e t és a' H a z a. — A' Legiónak azon Nagy tisztjei, a' kiket a' Császár ezen nagy tzimerrel megtisztel nem lehet-

nek többen hatvannál: kivéven a' Frantzia vérből való Hertzegeket, a' kiknek méltóságokkal különben is öszsze van az köttetve, és az idegeneket, a' kik ha megtiszteltetnek is ezzel, a' Legio' tagjai közzé azért tsakugyan nem tartoznak. Nagy tziemes tagjai a' Legiónak még eddig ezek: —

„A' Dignitariusok, vagy Birodalom fő méltóságú tisztjei, u. m: A' Birodalom Fő Kancellariususa, a' Birodalom Status-Fő-Kancellariussa, a' Fő-Kintstármester. 's a' Birodalom Fő Admirálisusa; továbbá a' következő nagy tisztetek: Augereau, Marschal; Barbe Marbois, Kints-Minister; Baraguei-d-Hilliers, a' Dragonyosok Fő Generálissa; Bernadotte, Marschal; Betthier, Hadi-Minister; Bessieres, Marschal; Bruix, Admiralis; Brune, Marschal; Cambaceres, Kardinális; Caulincourt, Fő-Isztálómester; Champagny, Belső-Minister; Davoust, Marschal; De-Belloy, Párisi Kardinális Püspök; Decres, Tengeri Minister; Dejean, Hadi Administrator-Minister; Düroc, a' Császári palota Nagy Marschálja; Fesch, Nagy Alamisnárius és Lyoni Kardinális Érsek; Fouche, Szenátor 's egyszersmind Politziai Minister; Ganthaume, Viceadmirál; Gaudin, Finantzminister; Gouvion-de-St. Cyr, a' Vasasok Fő Generálissa; Jourdan, Marschal; Junot a' Huszárok Fő Generalissa (a' Lasnes helyibe nevezetett Lizbonai Követ); Kellermann, Szenator és Marschal; Lacedede, Szenátor és a' Betsület Legio fő Kancellariussa; Lasnes (Lannes) Marschal; Lefebvre, Szenátor és Marschal; Maret, Statustoknok-Minister; Marecot, az Indzsinérek Fő-Inspektora; Marmont, Statustanátsos és a' Lovas Vadászok Fő-Generálissa; Massena, Moncey, Mor-

tier, Ney, Perignon, Marfchallok; Pórtalis, a' Valás dolgaira ügyelő Minifter; Regnier, Justic-Minifter és Fő-Itélő-Biró; Segür, Fő Czeremoniamefter; Serrurier, Szenator és Marichal; Talleyrand, Fő Kamerarius és külső dolgokra ügyelő Minifter; Villaret-Joyeuse, Viceadmirál.

A' Császári hat paloták Kormányozómesterei, ezek: A' Tuilleria Kormányozója Gen. Caffarelli; a' Verzaliai, Gen. Desolles; a' St. Cloudi Gen. Loiffon; a' Fontenebleaui, Gen. Gudin; a' Lackeni, Gen. Suchet; a' Stupinisi, Lucerne nevű úr. — Mind ezek és sok egyéb fő méltóságokra való neveztetések, az egygyik közelébb költ. Moniteurben hirdettettek ki.

Párisból, Febr. 9-kén. Egy Calaisból jött levélben az iratik, hogy Napoleon Császárt minden órán várják a' Boulognei táborhoz. — A' Turini Ujságban hasonlóképpen azt irták Januarius' 28-kán, hogy ott is nagy reménség volna az ő Cs. F.ge közelébről lejendő ada való érkezéséhez. E' fzerént mostanság két igen mezfzire való útkarra szándékozna indulni ő Cs. F.ge.

A' Német Birodalom Választó Fejedelmi Fő Kancellariussa, hónap szándékozik útnak indulni haza felé.

Norimberg városának Elöljáróihoz igen tisztefféges megköszönő levelet küldött Napoleon Császár, arra a' fzerentséltető levélre, mellyet ezek az ő F.ge thronusra lett emeltetésén való örömöknek nyilatkoztatásául hozzá intéztenek vólt.

Pápa ő Sz.géről azt írják mostanában némely

Párisi Ujjságok, hogy Martzius 10. és 15-dik napjai tájjan fogna Párisból Roma felé elindulni, 's hogy a' Husvétii napokat vagy a' hazájában Cesenében, vagy pedig Imolában, a' hol Érfek volt, fogná eltölteni. — Ez a' tudósítás ellene mond tehát annak, a' mit a' napokban irtak Olasz-Veronából, t. i. hogy Febr. 18-kán Mazylandban fogna ő Szegeleni, koronázáson.

Nagy Britannia.

Londonból, Febr. 1-ső napján. — Itt fontos dolgok vannak munkában. — Novosilskoff ur, a' ki fő hivatalt visel az Orosz Birodalomban, és nem régiben fontos követtséggel érkezett vala Pétersburgból ide, tegnapelőtt Yarmouthba vette innét útját, a' hol egy Fregát várta kézben, hogy haladék nélkül által vigye a' tulsó partra. — Az itt lévő Orosz Követ, a' múlt keuden, szeredán, és tsötörtökön, mind a' Minister Mulgrave Kancellariájában foglalatoskodott.

A' Spanyol Király hadhirdetésére válaszképpen tett Nyilatkoztatása a' Londoni Udvarnak, Jan. 15-kén kijött az Angliai Ministerialis levelekben. — A' Times nevű Londoni újjság szerént, sőt más Londoni Ujjságok szerént is, Portalis úr megérkezett mint Frantzia Agens oda, hogy az Angliában hadifogfágban lévő Frantziák eránt alkuba botsátkozzék.

Ministeriális Ujjságainknak azon tudósításokra, hogy az a' hír, hogy a' Nelson vezérlése alatt lévő hajós sereg Minorka szigetét a' Spanyoloktól elfoglalta, igen hihető volna, ilyen jegyzéft

rendkívül való szorgalmatossággal készült Machinának, különös jószágok, már szerteszéllyel esméretes; az ezekkel való szolgálat, siettséggel és pontossággal tétettetik: melyre nézve az árus is számos vásárlokat reméli, a' kik őket személyesen vagy irásaik által meg fogják keresni.

* *

Mind a' két Nemes Magyar Hazában méltó figyelmet, és az igaz felebaráti szeretetünk' eszközlését tárgyazó H i r a d á s.

E' folyó Januarius Hónap 4-ik, és 12-ik napjai között N. Váradról, egy tiszteletet érdemlő férfiúnak, bizonyos jól bépetsételt, 's két copertába zárt levél mellett Ungvárra egy darab 500 Rhfos Bétsben 1-ső Januar. 1800 kiadott, és ezen irással M. Glückswerth. T. Berlingen jegyzett, és 1706. Nrusu. Bankó tzedula küldetvén; valamellyik Posta státió (melyek Ns. Bihar, Zemplén, Abaúj, és Ung Várme gyében vannak,) a' Levél felszakasztatott, az 500 fntos bankó tzedula kivétetett, a' küldőnek petséttye levétetvén, és az 500 helett 5 fntos. Bankó a' levélbe bezáratván, valami kereskedő forma petséttel újra lepetsételtetett. A' ki ezen emberi társaság bátorsága, és a' keresztényi erkölts kötelessége ellen való dólgot, 's levél feltörést, és lelke nek örök veszedelmet szerző lopást, és ifzonyá károsítást tselekedte; az Publikumnak szolgáló Posta Tiszt, vagy pedig a' mellett segédi kötelességet folytató személy lévén: azért is e' végett már a' káros, az ilyen Tisztek Felsősege előtt megkivántatott, panaszt tett, és azok egyik által valahol megtörtént kárát már világosan meg is próbálta, mely hivatal

maga kötelességét, az illetéu nemzetét, 's hivatalát megdísztelenítő, és felebarátyját koldusságra juttató gonosz embernek kikeresésében, elmellőzni nem fogja. E' mellett mindazáltal, a' fent írt négy Ns. Vármezyékben, sőt az egész két Nemes M. Hazában lévő városoknak, és faluknak érdemes közönségét alázatosan kéri: hogy kiki közülök azon felebaráti szertetből, mellyel egyik a' másikhoz tartozunk; vizsgálja meg az 500 fontos bankó tzeduláit, ha nem találtaik-é azok között az 1706 Nrus alatt való; és a' fellyebb írt írásokkal jegyzett? ha találtaik: vizsgálja meg másodszor, hogy mimódon? és kitől ment kezéhez? és ennek adóját vegye kérdésté, hogy hol? mikor? és miért kapta? Ugy hasonlóképpen ha ezután menne is valakinek kezéhez, azonnal észrevéendi az 1706: Nrusról; és mind két esetben ne terhelteffék a' sokszor írt 1706 Nrusu 500 fntos. bankó birtokosának nevével az alább írt helyeken feladni, úgymint: Nagy Váradon Só Perceptor Titt Böchnich János; Debretzenben Harmintzados T. Schweiger Antal; Tokajban Só Perceptor T. Jézernitzki József; Tállyán Cameralis Fiscalis Gergelyi Mihály; Kassán Postá Præfectus Titt. Nagy József; Nagy-Mihályon Harmintzados T. Rimayn Lámberth; végre Ungváron Só Perceptor T. Vasvári Imre Uraknál. Ez pedig azért is jelentetik: hogy mivel már a' küldőkáros mind ő Felségénél, mind más Bétsi; és Budai Felleges Dicastesiumoknál az eránt alázatosán esedézett; hogy ezen 1706 Nrusu 500 fntos Bankó tzedulának betse semmivé tetteffék; és a' melynek megnyeréséhez nem kevés reménfége is van: ne talál az; a' kinek már vagy felváltás; vagy valami

más módon kezibe ment vagy ezután menend, kárt szenvedgyen. Innen ujrais minden Királyi, Vármegeyi, Városi, Falusi hivatalokat viselők: Perceptorok, 's jövedelmeket bészédők; minden Arendások, kereskedők, vevők, és adók; utazók, mesteremberek, és vásárokat gyakorlók, alázatosan, és szerezettel kérettetnek, hogy a' fokszor irt 1706 Nrusu 500 Rhintos Bankóztédulára jól vigyázzanak: és ha valaki pénze között még is megtalálná; vagy ezután akár mi módon kezéhez kerülne, vagy valakinél megfzemlélné, a' fent irt, és néki közelébb való helyen annak adóját, vagy birtokollát jelentse bé: szánakodó szívvel megtekintvén azon keserves és soha meg nem lábölható kárt; mallyet a' küldő részére ezen summának elveszése okozni fog. Ha pedig ezen megtsalátott ember társunk, a' ki ezen gonolzságra vetemedett, vagy lelkének elvesztésétől, vagy legalább azon 1708 Nrusu Bankó Betsének megflemmisítésétől tartván, tselekedetét megbánta vólna; küldgye a' fent irt helyek közül akármellyikre; fogadja, az éjjet, napot legnagyobb bánatokban töltő szegény káros, hogy soha vizálni nem fogja kitől? és honnan kapta légyen vizsza? Ha pedig ez meg nem történik igéri a' káros végre azt is; hogy ezen Bankót megszerzőnek, és kinyilatkoztatónak, nem tsak polla; és más költségeit: hanem felebaráti szerezetből származandó tselekedetét is illendő jutalommal fogja meghálálni:

Kiadatott a' Káros által, a' ki már magát a' Nagy Váradi Só Hivatalnál e' véget jelentette: N. Váradon Januarius 24-ik napján 1805-ik ezten-
dőben.

Másodszori Tudósítás.

Meggyőzvéen azokat a' külömb külömbféle akadályokat, mellyek a' Váradi Biblia nyomtatásában magokat előadták és annak hamarabb kívánt kijövetelét minden igyekezetem ellen hátráltatták: kötelességem szerént jelentem a' Nagy Erdemű Publikumnak, hogy az egész Munka a' következő Medárdusi Pesti Vásárra elvégeződik. Méltóztassanak azért a' Titt. Titt. Előfizető Urak akkorra rendelélt tenni az Exemplárok elvitetéseik eránt. A' kik előre nem fizettek, azomban ez az igen szükfleges szent könyvet megvenni akarják, azt, egy-egy exemplárt 8 Rforintjával számlálván, nálam meg szerezhetik. Pestenn 10. Febr. 1805.

Trattner Mátyás

Cs. Kir. priv. Könyvnyomtató.

Előszöri Hiradás.

Ezen Soprony Sz. Királyi városban egy Seb Orvosi Jús, avagy Igasság el adandó, mellynek ereje szerént az ahoz értő vásárló, akármelly részében e' városnak Borbély mihelyt állithat fel. — A' kinek meg-vévo szándékja volna, jelentse magát Titt. Artner Sámuel Fiskalis Urnál itt Sopronyban, kitől a' több kedvező feltételeket is meg lehet érteni. Költ Sopronyban Februarius 20-ik napján, 1805-ik esztendőben.

P. D.